



Schola Europaea

Office of the Secretary-General

Ref.: 2006-D-3510-sv-3

Orig.: SV

## **SYLLABUS IN SWEDISH – ADVANCED COURSE (YEAR 6-7)**

**APPROVED BY THE BOARD OF GOVERNORS OF THE EUROPEAN SCHOOLS  
ON THE 30 AND 31 JANUARY 2007**

---

**Entry into force in: September 2007 for year 6.**

**September 2008 for year 7.**

---

## **Syllabus in Swedish – advanced course** (year 6-7 at the European School)

### **Summary**

Language development in the subject Swedish is to develop the ability of pupils to understand texts and express themselves in speech and writing and to provide opportunities to encounter language in literature, visual art, picture-based media and drama.

Language reflects the time and the environment in which people live. Besides providing opportunities to develop and deepen the ability to express oneself in speech and writing, the advanced course in Swedish contributes to increase sensitivity and respect for the linguistic expression of other people.

The meeting with language in various media contributes to a multi-faceted knowledge about cultural expressions. Work on language development includes examining and relating to different cultural heritages, experiencing and discussing texts that both arouse interest and challenged opinions.

The advanced course is to increase the ability of pupils to seek and critically examine information and to present their findings in an appropriate form.

The improved communicative capacity is to increase the ability of pupils to express themselves in different media for different purposes and target groups. The main focus of the course is placed either on analyses of various texts or on own creation based on joint planning by teacher and pupil.

#### **Key contents are**

- communicative strategies in speech and writing
- models for analyses and interpretations
- means of expression and style
- rhetoric
- non-verbal communication in different cultures
- criticism of the sources

## Kursplan i svenska - språklig och litterär fördjupning (år 6-7 inom Europaskolan)

Språket öppnar fönster mot världen, både den yttre och inre. Språket speglar likheter och skillnader mellan människor, deras personlighet, bakgrund, ålder, kön, könsidentitet, erfarenheter och intressen. Språket speglar också tiden och miljön människor lever i. Förutom att ge möjligheter att utveckla och fördjupa förmågan att uttrycka sig i tal och skrift bidrar kursen i språklig och litterär fördjupning till att öka lyhördheten och respekten för andra människors språkliga uttryck. Ett eget rikt språk ger självförtroende, trygghet i olika situationer och stilistisk säkerhet att uttrycka den egna personligheten.

Den kulturella identiteten kommer till uttryck bland annat i hur språket används i tal och skrift och i användandet av bilder. Mötet med språk i olika medier bidrar till en mångfacetterad kunskap om kulturella uttryck. I det fördjupade språkarbetet ingår att ta del av och att förhålla sig till olika kulturarv, att uppleva och diskutera texter som både väcker lust och utmanar åsikter.

Språklig och litterär fördjupning i ämnet svenska skall utveckla elevens förmåga att tillgodogöra sig texter och uttrycka sig i tal och skrift samt ge tillfällen att möta språk i litteratur, bildkonst, bildbaserade medier och scenkonst. Kursen skall bidra till att utveckla elevens kreativitet och förmåga till analys.

I kursen behandlas språk och litteratur som en helhet där litterära, språksociologiska och språkteoretiska aspekter samspelar. Detta skapar ett ökat språkligt medvetande och en ökad förståelse för hur språket kan användas i olika sammanhang. Skönlitteratur, faktatexter och det egna skrivandet bidrar till nya kunskaper, förmåga att se sammanhang och förmåga till kommunikation.

Kursen i språklig och litterär fördjupning skall öka elevens förmåga att söka och kritiskt granska information och att presentera resultat i lämplig form. Kursen skall tillsammans med övriga ämnen ge eleven en *mångfacetterad* kulturell referensram och grundförutsättningar för att nå Europaskolans mål i de olika ämnena.

Den fördjupade kommunikativa förmågan skall öka elevens möjligheter att uttrycka sig i olika medier med olika syften och för olika målgrupper. Tyngdpunkten i kursen ligger antingen på analyser av olika texter eller på eget skapande utifrån lärarens och elevens gemensamma planering.

**Centralt innehåll är**

- kommunikativa strategier i tal och skrift
- analys- och tolkningsmodeller
- uttrycksmöjligheter och stilmedel
- retorik
- icke-verbal kommunikation inom olika kulturer
- källkritik

**Mål**

Målet för undervisningen i kursen är att eleven skall fördjupa

- förmågan att tolka och producera olika slag av texter
- förmågan att anpassa språket efter situation och mottagare och välja lämpligt uttryckssätt för kommunikation
- förmågan att bearbeta sina egna texter utifrån egen värdering och andras råd
- färdigheten att analysera och värdera språk och litteratur i skilda former
- förmågan att framföra egna åsikter med underbyggda argument och att analysera och kritiskt granska andras argumentation
- förståelsen för hur genus, social och kulturell tillhörighet påverkar människors språkliga uttryck

**Bedömning och betygsättning****Grund för bedömning**

Bedömningen omfattar elevens ämneskunskaper i enlighet med kursens mål. Bedömningen utifrån betygsriterierna skall relateras till kursens nivå och dess centrala innehåll.

**Bedömningen i kursen gäller**

- hur nyanserat, preciserat och varierat eleven reflekterar, argumenterar och på andra sätt uttrycker sig i tal och skrift
- hur eleven anpassar språket till situation och mottagare
- hur och med vilken kvalitet eleven reflekterar över och analyserar texter, bilder och *scenkonst*
- elevens förmåga att hantera information, det vill säga söka information från flera källor och att kritiskt granska, sörja och använda det i sitt eget arbete

**EB-studentexamen för Språk 1, sex perioder,  
Referens 1999-D-52**

Anvisningar antagna av Högsta Rådet för de Europeiska skolorna den 26, 27 och 28 Januari 1999) och gäller för år 6 fr.o.m. September 2000

### **Inledning**

Provet och bedömning av provet skall anpassas till att språket har lästs i en modersmålsgrupp under en tolvårsperiod och studerats på en avancerad nivå under de sista två åren.

Provet är avsett att pröva studentens högre

- kompetens som läsare av och lyssnare till varierande texter,
- språkliga kunskaper och kompetens i att tala och skriva,
- kunskaper i och förståelse av jämförande litteraturstudier.

## **1. Det skriftliga provet**

### **1.1 Krav**

Provet är avsett att bedöma studenternas förmåga att förstå, analysera och tolka en text samt att reagera personligt på texten med utgångspunkt från allmänna, ämnesspecifika och litterära kunskaper,

- god fallenhet för skriftlig framställning som visar sig i förmåga att skriva kreativt, använda en mängd olika stilar, angreppssätt och tekniker samt presentera komplexa tankar och argument på ett precist och lättbegripligt sätt,
- förståelse av och kunskap om speciella teman och arbeten från många olika sorters litteratur inklusive kulturer utanför den egna (från andra länder, översättningar från andra språk – levande eller döda).

### **1.2 Anvisningar för examen**

Det skriftliga provet skall ha som utgångspunkt det arbete som utförts under sekundärstadiet i klass sex och sju men sådana färdigheter och kunskaper som förvärvats tidigare tillämpas även.

### 1.3 Provets längd

Provets längd är 240 minuter

### 1.4 Provets utformning

Provet kräver att studenten producerar en textrelaterad essay eller framställning som hänför sig till ett eller flera teman som behandlas i klassen.

#### 1.4.1 Ämnenas art och antal

Förutsatt att kriterierna under 2 och 4 uppfyllts kan examen variera i sina detaljer från ett språk till ett annat (jfr kursplanen för varje språk). Emellertid måste ett ämne ta sin utgångspunkt i en reproducerad text – antingen bekant eller obekant.

-----  
Förståelse innebär att känna igen temat och identifiera tankar och motiv i texten som är avgörande för att tillgodogöra sig texten.

Textanalys innebär att peka på bärande budskap och nyckelord i texten, undersöka språk och stil och uttrycka en egen uppfattning av texten.

Personligt gensvar innebär antingen en personlig utvärdering av texten/texterna eller kreativ textproduktion. Gensvaret ges på de teman som utvecklas och den utgångspunkt texten utgår från, och studenten får möjlighet att på texten tillämpa sina språkliga och ämnesmässiga kunskaper samt sina egna erfarenheter.

#### 1.4.2 Textens natur

”Text” definieras som varje form av skriven, bildbaserad eller audio-visuell källa. En text kan beröra ett eller flera teman.

Lärarna kan föreslå autentiska svenska texter av alla slag. Faktaspäckade texter eller rena beskrivningar bör undvikas. Likaså bör inte förekomma texter som kan väcka anstöt eller vara alltför känslomässigt upprörande.

Textens svårighetsgrad vad avser ordförråd, meningsbyggnad, abstraktionsnivå och informationstäthet bör anpassas till den förmåga en elev förväntas ha efter att ha studerat sitt modersmål under tolv år, varav två år på en avancerad nivå.

Texten omfattar normalt c:a 700 ord, men detta gäller inte lyriska texter som dikter eller sånger.

Radnummer skall anges på var femte rad. Källan skall anges.

### 1.5 Hjälpmedel

Inga hjälpmedel är tillåtna.

Texter som inte studerats i klassen kan få högst 6 ord- eller faktaförklaringar.

### 1.6 Bedömning

Bedömning skall ske med utgångspunkt från kraven i 2.1 ovan.

## 2 Det muntliga provet

### 2.1 Ämnen

Provet är avsett att pröva studentens förmåga att

- tala, d.v.s. uttrycka sig flytande, korrekt och på ett sammanhängande sätt på Språk 1 med gott uttal, god intonation och ett brett språkligt register;
- uttrycka sig fritt, sammanhängande och strukturerat
- delta i en dialog, dvs. uppfatta examinatorns frågor och besvara dem;
- förstå, analysera och tolka den förslagna texten, göra relevanta jämförelser samt reagera på den på ett personligt sätt;
- tillämpa relevanta kunskaper (språkliga, litterära och kulturella) t.ex. att relatera kunskaper om textens tema till dess budskap, den kultur varifrån texten kommer samt det arbete som skett i klassrummet.

### 2.2 Anvisningar för examen

Det muntliga provet skall ha som utgångspunkt sådana kunskaper och färdigheter som inhämtats i klass 6 och 7 men det tar också upp kunskaper och färdigheter som förvärvats tidigare.

### 2.3 Provets längd

Provet omfattar 20 minuter inklusive betygsättning. För varje prov skall studenten få ca 20 minuter i förberedelsestid.

### 2.4 Utformning av examen

Utformningen av provet är densamma oberoende av ämnets frågeställning.

För provet används en text eller flera texter som inte har studerats i förväg och som delas ut till studenterna 20 minuter före provet. Till texten fogas en eller två skriftliga frågor, som ger studenterna vägledning vid förberedelserna.

Provet skall bestå av två delar och ge studenterna möjlighet att

- läsa högt och utveckla tankegångar i texten med utgångspunkt från frågorna,
- samtala engagerat med examinatorn om texten och om de mer allmänna frågor som texten väcker.

### 2.5 Textens natur

Texten måste väljas i anslutning till det arbete som har utförts i klassrummet. Autentiska svenska texter av alla slag kan föreslås. Man skall dock undvika texter som endast innehåller information samt texter som väcker anstöt eller alltför mycket upprör studenternas känslor.

Textens svårighetsgrad beror på faktorer som ordförråd, syntaktisk komplexitet, informationstäthet och abstraktionsnivå. Texten skall lämpa sig för elever som har studerat sitt modersmål under 12 år inklusive en avancerad nivå under de två sista åren.

Texten skall bestå av ca 400 ord, men detta gäller inte lyriska texter som dikter eller sånger.

Var femte rad skall numreras och källan skall anges.

## 2.6 Övriga hjälpmedel

Inga

Till i klassen icke genomgångna texter kan fogas sex men inte fler förklaringar av ord, uttryck och fakta.

## 2.7 Betygsättningen

Bedömningen skall ske med utgångspunkt från de krav som uppräknats under 3.1.

## 3 Anvisningar för Språk 1, sex perioder

### 3.1 Bakgrund

- 3.1.1 Kursen i Språk 1 under sex perioder är avsedd för elever som i slutet av det femte året visar ett särskilt intresse för och en erforderlig fallenhet för Språk 1 eller mer allmänt för studier i litteratur.
- 3.1.2 Kurserna är ägnade att verkligen fördjupa språkliga kunskaper och språklig kompetens snarare än att gå in på nya kunskapsområden. Dessa kurser är avsedda att bilda en grund för mer avancerade studier.
- 3.1.3 Kurserna är helt separata alternativ till grundkurserna i Språk. Språk 1 måste ingå i utbildningen men det kan läsas på grundläggande eller högre nivå. Grundkursen i Språk 1 omfattar fyra perioder och den avancerade kursen sex perioder.

### 4.2 Mål

Huvudmålen för kursen är

- 4.2.1 att utveckla elevernas kompetens som läsare och lyssnare genom att använda ett brett register av angreppspunkter och tekniker som bara tillfälligtvis förekommer i grundkursen,

- 4.2.2 att förbättra elevernas språkliga kompetens genom bättre kunskaper i vad som karakteriserar språk och genom utveckling av förmågan att tala och skriva,
- 4.2.3 att i Språk 1 föra in eleverna i jämförande litteraturstudier genom att ge möjligheter att studera utländsk litteratur – i synnerhet europeisk – och även äldre texter i översättning.